

## نامهٔ اول یوحنا

### خدا نور است

<sup>1</sup> از ابتدا، کلمهٔ حیات بخش خدا وجود داشته است، ما او را با چشمان خود دیده‌ایم، و سخنان او را شنیده‌ایم؛ با دستهای خود او را لمس کرده‌ایم. <sup>2</sup> این کلمهٔ حیات بخش از جانب خدا آمد و خود را بر ما آشکار فرمود؛ و ما شهادت می‌دهیم که او را دیده‌ایم، یعنی عیسی مسیح را. بله، او حیات جاودانی است. او نزد خدای پدر بود، اما بعد خود را بر ما آشکار ساخت. <sup>3</sup> باز می‌گوییم، ما با شما دربارهٔ چیزی سخن می‌گوییم که خودمان دیده‌ایم و شنیده‌ایم، تا شما نیز بتوانید مانند ما با خدای پدر و پسرش عیسی مسیح، رابطهٔ نزدیک داشته باشید. <sup>4</sup> ما این را به شما می‌نویسیم تا شما نیز در شادی ما به طور کامل شریک شوید.

### زندگی در نور خدا

<sup>5</sup> این است پیامی که از او شنیده‌ایم تا به شما اعلام نماییم: خدا نور است و ذره‌ای تاریکی در او وجود ندارد. <sup>6</sup> پس اگر بگوییم که با خدا رابطه‌ای نزدیک داریم، اما در تاریکی روحانی زندگی کنیم، دروغ می‌گوییم. <sup>7</sup> اما اگر ما نیز مانند مسیح در نور حضور خدا زندگی می‌کنیم، آنگاه با یکدیگر رابطه‌ای نزدیک داریم و خون عیسی، پسر خدا، ما را از هر گناه پاک می‌سازد.

<sup>8</sup> اگر بگوییم گاهی نداریم، خود را فریب می‌دهیم و از حقیقت گریزانیم. <sup>9</sup> اما اگر گناهان خود را به او اعتراف کنیم، او که امین و عادل است، گناهان ما را می‌آمرزد و از هر ناراستی پاکمان می‌سازد. <sup>10</sup> اگر ادعا کنیم

که گاهی از ما سر زده است، دروغ می‌گوییم و خدا را نیز دروغگو می‌شماریم و معلوم می‌شود که کلام او در ما جایی ندارد.

## 2

<sup>1</sup> فرزندان عزیزم، این را به شما می‌نویسم تا نگاه نکنید. اما اگر گاهی از شما سر زد، کسی هست که برای ما نزد خدای پدر وساطت کند و بخشایش ما را از او درخواست نماید. این شخص عیسی مسیح است که مظهر راستی و عدالت است. <sup>2</sup> او کسی است که تاوان گاهان ما را داده تا خدا ما را هلاک نسازد؛ او با این کار، رابطه‌ای دوستانه میان خدا و ما به وجود آورده است. او نه فقط برای گاهان ما، بلکه برای گاهان تمام مردم جهان فدا شد.

<sup>3</sup> چگونه می‌توانیم مطمئن باشیم که خدا را می‌شناسیم؟ راهش این است که به قلب خود نگاه کنیم و ببینیم که آیا احکام خدا را بجا می‌آوریم. <sup>4</sup> کسی که می‌گوید خدا را می‌شناسد اما احکام خدا را نگاه نمی‌دارد و خواست او را بجا نمی‌آورد، دروغ می‌گوید و از حقیقت به دور است. <sup>5</sup> فقط کسی می‌تواند واقعاً خدا را بشناسد و با او رابطه‌ای نزدیک داشته باشد که او را هر روز بیشتر دوست داشته، کلام او را بجا آورد. <sup>6</sup> کسی که ادعا می‌کند مسیحی است، باید مانند مسیح زندگی کند.

## حکمی تازه

<sup>7</sup> ای عزیزان، حکمی تازه به شما نمی‌نویسم، بلکه به شما می‌گویم که یکدیگر را محبت نمایید. این یک حکم تازه نیست، بلکه همان حکم قدیمی است که از ابتدا به شما داده شده و همه شما آن را شنیده‌اید. <sup>8</sup> با این حال همیشه تازه است، و همان‌گونه که عیسی به آن عمل کرد، شما نیز باید چنین کنید، زیرا در همان حال که به یکدیگر محبت می‌نمایید، لکه‌های تیره و تار زندگی از میان می‌رود، و نور حقیقی شروع به تابیدن می‌کند.

<sup>9</sup> کسی که می گوید: «من در نور زندگی می کنم»، ولی همنوع\* خود را دوست نمی دارد، هنوز در تاریکی است.<sup>10</sup> اما هر که همنوع خود را محبت می کند، در نور زندگی می کند و می تواند راه خود را ببیند، بدون آنکه گرفتار تاریکی و گناه گردد.<sup>11</sup> ولی کسی که همنوع خود را دوست ندارد، در تاریکی سرگردان است و نمی داند به جکا می رود، زیرا تاریکی چشمانش را کور کرده است تا راه را نبیند.

<sup>12</sup> ای فرزندان، این چیزها را برای شما می نویسم، زیرا گناهانتان توسط عیسی<sup>†</sup> آمرزیده شده است.<sup>13</sup> ای پدران، به شما می نویسم، زیرا مسیح را که از ازل بوده است، می شناسید. ای جوانان، به شما می نویسم، زیرا در نبرد روحانی، بر آن شیریر پیروز شده اید. ای خردسالان، به شما می نویسم، زیرا پدرمان خدا را می شناسید.

<sup>14</sup> ای پدران، به شما نوشتم، زیرا مسیح را که از ازل بوده است، می شناسید. ای جوانان به شما نوشتم، زیرا قوی هستید و کلام خدا را در دل دارید و بر آن شیریر پیروز شده اید.

### به این دنیا دل نبندید

<sup>15</sup> به این دنیای گناه آلود و به آنچه به آن تعلق دارد، دل نبندید. کسی که به این چیزها دل ببندد، در واقع نشان می دهد که به پدرمان خدا دل بستگی ندارد.

<sup>16</sup> وابستگی های این دنیا و خواسته های ناپاک، میل به داشتن و تصاحب هر آنچه که به نظر جالب می آید، و غرور ناشی از ثروت و مقام، هیچ یک از خدا نیست؛ بلکه از این دنیای گناه آلود می باشد.<sup>17</sup> دنیا نابود

\* 2:9 یا «برادر»؛ همچنین در آیات بعد. † 2:12 122: یونانی: به خاطر نام او.

خواهد شد و چیزهای نگاه‌آلود آن نیز از بین خواهند رفت، اما هر که طبق خواست خدا زندگی کند، همیشه برقرار خواهد ماند.

### هشدار دربارهٔ ضد مسیح

<sup>18</sup> فرزندان عزیزم، پایان دنیا نزدیک شده است. شما حتماً دربارهٔ ظهور «ضد مسیح» چیزهایی شنیده‌اید. حتی الان نیز ضد مسیحان همه جا دیده می‌شوند، و از همین متوجه می‌شویم که پایان دنیا نزدیک شده است. <sup>19</sup> این افراد بین ما بودند، اما در واقع از ما نبودند، چه در غیر این صورت نزد ما می‌ماندند. وقتی از ما جدا شدند، معلوم شد که اصلاً از ما نبودند. <sup>20</sup> اما شما چنین نیستید، زیرا روح القدس بر شما قرار گرفته و حقیقت را می‌داند. <sup>21</sup> اگر این چیزها را می‌نویسم، منظورم این نیست که حقیقت را نمی‌دانید، بلکه فقط می‌خواهم به شما هشدار داده باشم، زیرا شما فرق میان راست و دروغ را تشخیص می‌دهید.

<sup>22</sup> دروغگوی واقعی کیست؟ هر که بگوید عیسی همان مسیح نیست، دروغگوست؛ او همان ضد مسیح است، زیرا نه به خدای پدر ایمان دارد و نه به پسر خدا. <sup>23</sup> کسی که به عیسی مسیح، پسر خدا، ایمان نداشته باشد، امکان ندارد بتواند خدای پدر را بشناسد. اما کسی که به پسر خدا ایمان دارد، خدای پدر را نیز می‌شناسد.

<sup>24</sup> ایمان خود را به آنچه که از اول شنیدید، حفظ نمایید زیرا اگر چنین کنید، همیشه با خدای پدر و پسرش، رابطه‌ای نزدیک خواهید داشت، <sup>25</sup> و زندگی جاوید که او وعده داده است، نصیب شما خواهد شد.

<sup>26</sup> این مطالب را دربارهٔ این اشخاص می‌نویسم تا بدانید که ایشان می‌خواهند شما را گمراه کنند. <sup>27</sup> اما می‌دانم که روح خدا در شماست و به همین جهت نیازی ندارید کسی به شما پیامزد که چه بکنید، زیرا روح خدا همه چیز را به شما تعلیم خواهد داد؛ هر چه او می‌گوید حقیقت

محض است و دروغ در آن یافت نمی‌شود. پس، همان‌گونه که به شما تعلیم داده است، همیشه در مسیح بمانید و هرگز از او دور نشوید.

### زندگی فرزندان خدا

<sup>28</sup> بله فرزندان من، بکوشید تا با مسیح رابطه‌ای صمیمی داشته باشید، تا به هنگام بازگشت او، بتوانیم با اطمینان از او استقبال کنیم، نه با ترس و نجالت. <sup>29</sup> همه ما می‌دانیم که مسیح عادل است، و نیز می‌دانیم هر که عدالت را بجا می‌آورد، فرزند خداست.

## 3

<sup>1</sup> ببینید خدای پدر چقدر ما را دوست دارد که ما را فرزندان خود خوانده است، و همین‌طور نیز هستیم. اما مردم دنیا این مطلب را درک نمی‌کنند، زیرا خدا را آن‌طور که هست نمی‌شناسند. <sup>2</sup> بله عزیزان، ما اکنون حقیقتاً فرزندان خدا هستیم. گرچه هنوز نمی‌دانیم در آینده چگونه خواهیم بود، اما این را به یقین می‌دانیم که وقتی مسیح بازگردد، مانند او خواهیم شد، چون او را همان‌گونه که هست خواهیم دید. <sup>3</sup> هر که چنین امیدی دارد، می‌کوشد تا پاک بماند، زیرا که مسیح نیز پاک است.

<sup>4</sup> هر که نگاه می‌کند، احکام خدا را می‌شکند، زیرا نگاه چیزی نیست جز شکستن احکام خدا و رفتار کردن برخلاف خواست او. <sup>5</sup> اما می‌دانید که مسیح انسان شد تا بتواند گاهان ما را پاک سازد؛ و این را نیز می‌دانید که او کاملاً پاک و بی‌گناه بود. <sup>6</sup> پس اگر همواره با مسیح رابطه‌ای نزدیک داشته باشیم، در نگاه زندگی نخواهیم کرد. اگر کسی در نگاه زندگی می‌کند، علتش این است که هرگز با او رابطه‌ای نداشته و او را نشناخته است.

7 فرزندان عزیزم، مراقب باشید کسی شما را در این مورد فریب ندهد: هر که آنچه را که راست است انجام می‌دهد، به این علت است که راست کردار است، همان‌گونه که مسیح راست کردار\* است. 8 اما کسی که در نگاه به سر می‌برد، نشان می‌دهد که به ابلیس تعلق دارد، زیرا ابلیس از همان ابتدا که خود را به گناه آلوده ساخت، تا به حال نگاه می‌کند. اما پسر خدا آمد تا اعمال ابلیس را باطل سازد. 9 هر که به خانواده خدا ملحق می‌شود و فرزند خدا می‌گردد، به راه نگاه نمی‌رود، زیرا او از طبیعت و حیات† الهی برخوردار می‌شود. بنابراین، دیگر نمی‌تواند نگاه کند، زیرا در او زندگی تازه‌ای شکل گرفته است که از خدا جریان می‌یابد.

10 پس به این ترتیب می‌توان گفت که چه کسی فرزند خداست و چه کسی فرزند ابلیس است. هر که زندگی خداپسندانه‌ای‡ نداشته باشد و همنوع§ خود را نیز محبت نکند، فرزند خدا نیست.

### یکدیگر را محبت کنیم

11 زیرا پیغمبی که از همان ابتدا به ما داده شد، این است که یکدیگر را محبت نماییم؛ 12 اما نه مانند قائل که از آن شریر بود و برادرش را کشت. می‌دانید چرا چنین کرد؟ زیرا کارهای خودش نادرست بود، ولی می‌دانست که اعمال برادرش از اعمال خودش بهتر است. 13 از این رو، برادران من، تعجب نکنید از این که مردم دنیا از شما نفرت داشته باشند.

\* 3:7 یا «عادل.» † 3:9 به جای «طبیعت و حیات» در یونانی «تخم» به کار رفته است. ‡ 3:10 یا «عادلانه‌ای.» § 3:10 یا «برادر.»

14 اگر ما برادران خود را محبت کنیم، معلوم می‌شود که از مرگ رهایی یافته، به زندگی جاوید رسیده‌ایم. اما هر که محبت نداشته باشد، در مرگ به سر می‌برد. 15 هر که از برادر خود نفرت داشته باشد، در واقع قاتل است؛ و می‌دانید که هر کس قصد قتل کسی را داشته باشد، هرگز به زندگی ابدی دست نخواهد یافت. 16 ما محبت واقعی را از مسیح آموخته‌ایم، زیرا او جان خود را در راه ما فدا کرد، تا ما نیز حاضر باشیم جان خود را در راه برادران خود فدا کنیم.

17 اما کسی که ادعای مسیحیت می‌کند و از نظر مالی در وضعیت خوبی به سر می‌برد، اگر هم‌نوع خود را در احتیاج ببیند و به او کمک نکند، چگونه ممکن است محبت خدا در قلب او حکمفرما باشد؟ 18 ای فرزندان من، محبت ما نباید فقط زبانی باشد، بلکه می‌باید در عمل نیز آن را نشان دهیم. 19 آنگاه خواهیم دانست که مسیحیانی واقعی هستیم، و وجدانمان نیز آسوده خواهد بود. 20 حتی اگر احساس گناه کنیم، خدا از احساس ما بزرگتر است و از همه چیز آگاه می‌باشد.

21 اما عزیزان من، اگر احساس گناه نمی‌کنیم، می‌توانیم با اطمینان خاطر و اعتماد کامل به حضور خداوند بیاییم؛ 22 آنگاه هر چه از او درخواست نماییم، دریافت خواهیم کرد، زیرا احکام او را اطاعت می‌کنیم و کارهای پسندیده او را بجا می‌آوریم. 23 آنچه خدا از ما انتظار دارد این است که به نام پسر او عیسی مسیح ایمان بیاوریم و به یکدیگر محبت کنیم، چنانکه به ما امر کرده است. 24 هر که احکام خدا را بجا آورد، با خدا زندگی می‌کند و خدا نیز با او. این حقیقت را از آن روح پاک که خدا به ما عطا فرموده است، دریافت کرده‌ایم.

## 4

## تشخیص انبیای دروغین

<sup>1</sup> عزیزان من، هر کسی را که ادعا می کند از روح خدا پیغامی دارد، زود باور نکنید. نخست، او را بیازمایید تا دریابید که آیا پیغام او از جانب خداست یا نه؛ زیرا معلمین و واعظین دروغین بسیاری در دنیا هستند.<sup>2</sup> برای پی بردن به این که پیغام ایشان از جانب روح خداست یا نه، باید از ایشان پرسید که آیا ایمان دارند که عیسی مسیح، پسر خدا واقعاً انسان شد یا نه. اگر ایمان داشته باشند، در این صورت پیغام ایشان از جانب خداست.<sup>3</sup> در غیر این صورت، آن پیغام از سوی خدا نیست، بلکه از جانب ضد مسیح است، یعنی آن که شنیده‌اید به زودی می‌آید، و دشمنی او با مسیح از هم اکنون در جهان آشکار است.

<sup>4</sup> فرزندان عزیزم، شما از آن خدا هستید و بر آن افراد غلبه یافته‌اید، زیرا روحی که در شماست بزرگتر است از روحی که در دنیاست.<sup>5</sup> این معلمین دروغین از این دنیا هستند؛ به همین علت، سخنانشان دربارهٔ امور دنیوی است و مردم دنیوی نیز به گفته‌های ایشان توجه می‌کنند.<sup>6</sup> ولی ما فرزندان خدا هستیم، و فقط کسانی به سخنان ما توجه می‌کنند که خدا را می‌شناسند و با او رابطه‌ای نزدیک دارند. اما دیگران توجهی به گفته‌های ما ندارند. این نیز راه دیگری است برای پی بردن به این که آیا پیغامی از جانب خدا هست یا نه؛ زیرا اگر از سوی خدا باشد، مردم دنیوی به آن گوش نخواهند داد.

## خدا محبت است

<sup>7</sup> عزیزان من، بیایید یکدیگر را محبت کنیم، زیرا محبت از خداست و هر که محبت می‌کند، از خدا تولد یافته است و خدا را واقعاً می‌شناسد.<sup>8</sup> اما کسی که محبت نمی‌کند، خدا را نمی‌شناسد، زیرا خدا محبت است.



9 خدا با فرستادن پسر یگانه خود به این جهان نگاه آلود، محبت خود را به ما نشان داد؛ بله، خدا او را فرستاد تا جان خود را در راه ما فدا کند و ما را به زندگی ابدی برساند. 10 این است محبت واقعی! ما او را محبت نکردیم، بلکه او ما را محبت کرد و یگانه پسرش را فرستاد تا کفاره گناهان ما شود.

11 عزیزان من، حال که خدا ما را اینچنین محبت نمود، ما نیز باید یکدیگر را دوست بداریم و محبت کنیم. 12 هیچ کس هرگز خدا را ندیده است؛ اما اگر یکدیگر را محبت کنیم، خدا در ما ساکن است و محبت او در ما به کمال رسیده است. 13 خدا برای همین روح پاک خود را در وجود ما قرار داده تا بدانیم که خدا در ما ساکن است و ما در خدا. 14 از این گذشته، ما نیز با چشمان خود دیده ایم و به همه اعلام می کنیم که خدا پسرش را فرستاد تا مردم را نجات بخشد. 15 هر که ایمان داشته باشد و به زبان بگوید که عیسی پسر خداست، خدا در وجود او ساکن است و او نیز در خدا.

16 ما می دانیم که خدا چقدر ما را دوست دارد، زیرا گرمی محبت او را چشیده ایم. ما محبت او را باور کرده ایم. خدا محبت است! و هر که با محبت زندگی می کند، با خدا زندگی می کند و خدا در اوست. 17 وقتی با خدا زندگی می کنیم، محبتمان بیشتر و کاملتر می شود. پس در روز داوری شرمنده و سرافکننده نخواهیم شد، بلکه با اطمینان و شادی در حضور او خواهیم ایستاد، زیرا ما مثل عیسی در این دنیا زندگی می کنیم.

18 در چنین محبتی ترس وجود ندارد، زیرا محبت کامل ترس را بیرون می راند. اگر می ترسیم، این ترس مجازات است، و نشان می دهد که محبت او را بطور کامل تجربه نکرده ایم.

19 محبت ما نسبت به خدا، از محبتی ناشی می شود که او اول نسبت به

ما داشت. <sup>20</sup> اگر کسی ادعا می کند که خدا را دوست دارد، اما از همنوع خود متفر است، دروغ می گوید؛ چون اگر کسی نتواند همنوعی را که می بیند، دوست داشته باشد، چگونه می تواند خدایی را که ندیده است، دوست بدارد؟ <sup>21</sup> این حکم خداست که هر که او را دوست دارد، باید همنوع\* خود را نیز دوست داشته باشد.

## 5

### ایمان به پسر خدا

<sup>1</sup> هر که ایمان دارد که عیسی همان مسیح و پسر خدا و نجات دهنده عالم است، او فرزند خداست. هر که خدای پدر را دوست دارد، فرزندان او را نیز دوست خواهد داشت. <sup>2</sup> از جکا بدانیم که فرزندان خدا را دوست داریم؟ از اینکه خدا را دوست داریم و احکام او را اطاعت می کنیم. <sup>3</sup> در واقع کسی که خدا را دوست دارد، احکام او را اطاعت می کند؛ و احکام او برای ما بار سنگینی نیست. <sup>4</sup> زیرا فرزندان خدا بر این دنیای شیر غلبه می یابند، و این غلبه توسط ایمان ما به دست می آید. <sup>5</sup> و چه کسی می تواند بر دنیا غلبه یابد؟ فقط کسی که ایمان دارد عیسی پسر خداست. <sup>6</sup> عیسی مسیح با تعمیدش در آب و با ریختن خورش بر صلیب نشان داد که فرزند خداست؛\* نه تنها با آب، بلکه با آب و خون. و روح که مظهر راستی است بر این گواه است. <sup>7</sup> پس ما این سه شاهد را داریم†: <sup>8</sup> روح و آب و خون؛ و این سه یک هستند. <sup>9</sup> در دادگاه وقتی کسی شهادتی می دهد، همه آن را باور می کنیم. حال خدا به این وسیله شهادت

\* 4:21 214: یا «برادر.»

\* 5:6 65: یونانی: اوست آن که با آب و خون آمد، یعنی عیسی مسیح.

† 5:7 75: برخی نسخه های متأخر اضافه می کنند... «در آسمان: پدر، کلمه، و روح القدس؛ و

این سه یک هستند. و سه شاهد بر زمین داریم.»

می‌دهد که عیسی پسرش می‌باشد؛ پس چقدر بیشتر باید شهادت خدا را بپذیریم. <sup>10</sup> همهٔ آنانی که به این حقیقت ایمان می‌آورند، در قلب خود به درستی آن پی می‌برند. اما اگر کسی به این حقیقت ایمان نیاورد، در واقع خدا را دروغگو شمرده است، زیرا شهادت خدا را دربارهٔ پسرش دروغ پنداشته است.

<sup>11</sup> اما خدا چه شهادتی داده است؟ شهادت خدا این است که او به ما حیات جاوید بخشیده و این حیات در پسر او عیسی مسیح است. <sup>12</sup> پس روشن است که هر کس مسیح را دارد، به این حیات نیز دسترسی دارد؛ اما هر که مسیح را ندارد، از این حیات بی‌بهره خواهد ماند.

### خاتمه

<sup>13</sup> این نامه را نوشتم تا شما که به پسر خدا ایمان دارید، بدانید که از هم اکنون، از حیات جاوید برخوردارید. <sup>14</sup> از این رو، اطمینان داریم که هرگاه از خدا چیزی مطابق خواست او بطلبیم، دعای ما را خواهد شنید؛ <sup>15</sup> و اگر یقین داریم که دعای ما را می‌شنود، می‌توانیم به این هم اطمینان داشته باشیم که آنچه از او بخواهیم، دریافت خواهیم کرد.

<sup>16</sup> اگر می‌بینید که برادر شما مرتکب گاهی می‌شود که منتهی به مرگ نیست، از خدا بخواهید که او را بخشد، و خدا نیز به او حیات جاوید خواهد بخشید، به این شرط که گاهش منتهی به مرگ نباشد. زیرا گاهی هست که منجر به مرگ می‌شود، و نمی‌گویم که برای آن دعا کنید. <sup>17</sup> البته هر کار نادرست نگاه است، اما گاهی هست که منتهی به مرگ نمی‌شود.

<sup>18</sup> می‌دانیم هر که فرزند خدا شده است، خود را به نگاه آلوده نمی‌کند، زیرا مسیح که پسر خداست، او را حفظ می‌کند تا دست آن شیر به او نرسد.

19 می دانیم که ما فرزندان خدا هستیم و بقیهٔ مردم دنیا، تحت قدرت و سلطهٔ آن شریر قرار دارند. 20 می دانیم که پسر خدا آمده و به ما پینش داده تا خدای حقیقی را بشناسیم. و حالا ما در خدا هستیم، زیرا در پسرش عیسی مسیح قرار گرفته‌ایم. اوست تنها خدای حقیقی و حیات جاودانی.

21 فرزندان من، از هر چه که جای خدا را در قلبتان می‌گیرد، دوری کنید.

# **Biblica® Open Persian Contemporary Bible 2022**

## **The Holy Bible in Iranian Persian: Biblica® Open Persian Contemporary Bible 2022**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: فارسی (Iranian Persian)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® رایگان معاصر ترجمه مقدس، کتاب

Biblica, Inc. توسط ۲۰۲۲، ۲۰۱۸، ۲۰۰۵، ۱۹۹۵ ©

Biblica® Open Persian Contemporary Bible™

Copyright © 1995, 2005, 2018, 2022 by Biblica, Inc.

تجاری علائم و اختراعات ثبت اداره در Biblica, Inc. توسط که است تجاری علامت "Biblica" شود. می استفاده مجوز با و شده ثبت متحده ایالات

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

### **Creative Commons License**

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 (CC BY-SA) الملی بین مجوز تحت اثر این به مجوز این از ای نسخه مشاهده برای است. دسترسی قابل <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> به ای نامه یا کنید مراجعه Creative Commons, PO Box ,1866 Mountain View, CA 94042, USA ارسال کنید.

تجاری علامت از استفاده و است شده ثبت Biblica, Inc. توسط که است تجاری علامت Biblica® که زمانی تا CC BY-SA مجوز شرایط تحت دارد. Biblica, Inc. کپی اجازه به نیاز Biblica® کنید. توزیع و کپی را نشده اصلاح اثر این توانید می ، باشید نخورده دست Biblica® تجاری علامت علامت باید بنابراین می کنید، ایجاد مشتق کار یک ، کردید ترجمه را اثر این یا کردید اصلاح را کپی اگر مشخص اید کرده ایجاد که را تغییراتی باید شما ، مشتق کار مورد در کنید. حذف را Biblica® تجاری این در رایگان صورت به Biblica, Inc. توسط اصلی کار: "بگنجانید خود کار برای را زیر توضیح و کنید [www.biblica.com](http://www.biblica.com) و [www.open.bible](http://www.open.bible) است دسترسی قابل اینترنتی سایتهای باشد زیر شرح به اثر چاپ حق صفحه یا عنوان در باید چاپ حق اعلامیه

Biblica® رایگان معاصر ترجمه مقدس، کتاب

Biblica, Inc. توسط ۲۰۲۲، ۲۰۱۸، ۲۰۰۵، ۱۹۹۵ ©

Biblica® Open Persian Contemporary Bible™

Copyright © 1995, 2005, 2018, 2022 by Biblica, Inc.

تجاری علائم و اختراعات ثبت اداره در Biblica, Inc. توسط که است تجاری علامت "Biblica" شود. می استفاده مجوز با و شده ثبت متحده ایالات

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

دهید. قرار دسترس در (CC BY-SA) مجوز همان با را خود مشتق کار باید همچنین شما

<https://open.bible/contact-us> در ما با لطفاً، دهید اطلاع اثر این از خود ترجمه مورد در Biblica, Inc. به خواهید می اگر بگیریده. تماس

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [www.open.bible](http://www.open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® رایگان معاصر ترجمه مقدس، کتاب

Biblica, Inc. توسط ۲۰۲۲، ۲۰۱۸، ۲۰۰۵، ۱۹۹۵، ©

Biblica® Open Persian Contemporary Bible™

Copyright © 1995, 2005, 2018, 2022 by Biblica, Inc.

تجاری علائم و اختراعات ثبت اداره در Biblica, Inc. توسط که است تجاری علامت "Biblica" شود. می استفاده مجوز با و شده ثبت متحده ایالات

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 14 Apr 2023

56c19508-0004-5dc5-a2b5-5be5ee3e347a